

Warszawa dnia 09 sierpnia 2024 r.

Przedmiotem zamówienia jest korekta, skład i łamanie oraz wydrukowanie i dostawa niekomercyjnej publikacji w języku polskim, w formie książek pod tytułem: „Program Włochy - przedszkole” – część I oraz „Program Włochy – szkoła”- część II - zwanej dalej publikacjami.

I. Zamówienie nie jest podzielone na części. Wykonawca zobowiązany będzie do realizacji zadania w zakresie obu części publikacji.

II. Opis techniczny:

Opis techniczny części I - „Program Włochy - przedszkole”:

1. objętość – 240 - 250 str.;
2. format – A4;
3. druk – 4 + 4;
4. papier – uszlachetniony: 130 g kreda mat;
5. oprawa szyta i klejona– okładka miękka, grzbiet prosty;
6. okładka 4 strony;
7. druk okładki na papierze kreda 300 g + folia mat 1/0;
8. projekt okładki przedstawi Zamawiający
9. wydruk 200 egzemplarzy
10. kody QR załączników przygotowane przez Zamawiającego
11. ISBN – nie

Opis techniczny części II - „Program Włochy - szkoła”:

1. objętość – str.150 - 160;
2. format – A4;
3. druk – 4 + 4;
4. papier – uszlachetniony: 130 g kreda mat;
5. oprawa szyta/klejona– okładka miękka, grzbiet prosty;
6. okładka 4 strony;
7. druk okładki na papierze kreda 300 g + folia mat 1/0;
8. projekt okładki przedstawi Zamawiający
9. wydruk 200 egzemplarzy
10. kody QR załączników przygotowane przez Zamawiającego
11. ISBN – nie

III. Realizacja:

1. Zamawiający przekaże Wykonawcy całość publikacji w formacie pdf na dysku w chmurze (OneDrive).
2. W przypadku druku cyfrowego Wykonawca przedstawi Zamawiającemu egzemplarz sygnałny do akceptacji.
3. W przypadku druku offsetowego Wykonawca udostępni Zamawiającemu odbitkę próbnej, symulacji kolorów przyszłego druku (próbka koloru).
4. Zamawiający ma prawo wnieść uwagi do przedstawionego egzemplarza, próbki w ciągu 3 dni roboczych licząc od dnia jego otrzymania.

5. Wykonawca zobowiązany będzie do uwzględnienia uwag Zamawiającego.
6. Wykonawca może przystąpić do druku po uzyskaniu ostatecznej akceptacji Zamawiającego.

IV. Termin realizacji przedmiotu zamówienia: Termin realizacji zamówienia 30 dni od dnia przekazania Wykonawcy przez Zamawiającego publikacji w formacie pdf..

V. Dostawa:

- 1) Publikacje spakowane w pudełka, po 10 do 15 sztuk w pudełku.
- 2) adres: Wołoska 5. 02-675 Warszawa.
- 3) w godzinach 8-15
- 4) dostawa z wniesieniem do pomieszczenia wskazanego przez Zamawiającego
- 5) do budynku nie można wjeżdżać wózkami paletowymi
- 6) przy budynku brak rampy
- 7) dostawa na poziom -3
- 8) w budynku jest winda

VI. Minimalne wymagania:

- 1) Wykonawca posiada doświadczenie polegające na realizacji usługi minimum w zakresie: korekta, skład i łamanie oraz wydrukowanie i dostawa minimum 3 publikacji edukacyjnych
- 2) Wykonawca posiada 3 letnie doświadczenie w korekcie, składzie i łamaniu oraz wydrukowaniu i dostawie książek – minimum 5 pozycji o objętości minimum 100 stron w oprawie szytej/klejonej– okładka miękka, grzbiet prosty .

VII. Kryteria wyboru oferty - cena 100%

UWAGA:

Jeżeli zaoferowana cena wyda się Zamawiającemu rażąco niska w stosunku do przedmiotu zamówienia i będzie budziła wątpliwości Zamawiającego co do możliwości wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z wymaganiami określonymi przez Zamawiającego lub wynikającymi z odrębnych przepisów, Zamawiający zastrzega sobie w takiej sytuacji prawo zwrócenia się do Wykonawcy o udzielenie wyjaśnień, w tym złożenie dowodów, dotyczących wyliczenia ceny, w szczególności w zakresie dotyczącym szczególnie istotnych wg Zamawiającego składowych ceny.

Brak złożenia przez Wykonawcę wyjaśnień we wskazanym przez Zamawiającego terminie lub złożenie wyjaśnień, z których nie będzie wynikało jednoznacznie, że zaproponowana cena nie jest rażąco niska skutkować będzie odrzuceniem oferty Wykonawcy.

I. Klauzula informacyjna –do niniejszego zamówienia nie stosuje się przepisów Ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo Zamówień Publicznych, na podstawie art. 2 ust. 1 pkt 1 tej ustawy.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

1. administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą z siedzibą w Warszawie, ul. Wołoska 5, 02-675 Warszawa;
2. dane kontaktowe do inspektora ochrony danych w Ośrodku Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą: adres e-mail: iod@orpeg.pl.
3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z:

- a. przeprowadzeniem postępowania na wydrukowanie i dostawę niekomercyjnej publikacji w języku polskim, w formie książki pod tytułem: „Program Włochy - przedszkole” – część I oraz „ Program Włochy – szkoła”- część II ;
 - b. realizacją umowy, która zostanie zawarta w wyniku przeprowadzenia niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego;
 - c. przekazaniem dokumentacji postępowania do organów kontrolnych;
 - d. udzielaniem informacji publicznej zgodnie z ustawą z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2022 poz. 902).
4. odbiorcami danych osobowych pozyskanych w ramach niniejszego postępowania będą:
- a. podmioty, którym administrator danych osobowych przekazuje dane w związku z realizacją umowy;
 - b. podmioty upoważnione na podstawie decyzji administracyjnych, orzeczeń sądowych, tytułów wykonawczych;
 - c. organy państwowe w związku z prowadzonym postępowaniem;
 - d. podmioty, którym przekazanie danych następuje na podstawie wniosku lub zgody;
 - e. inne podmioty upoważnione na podstawie przepisów ogólnie obowiązujących.
5. Dane osobowe pozyskane w ramach niniejszego postępowania będą przechowywane przez okres trwania postępowania o udzielenie zamówienia publicznego i po jego zakończeniu zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
6. Obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem związanym z udziałem w postępowaniu na pełnienie funkcji Inspektora Ochrony Danych Osobowych.
7. W odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO.
8. Posiada Pani/Pan:
- a. na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
 - b. na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych*,
 - c. na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO**;
 - d. prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO.
9. Nie przysługuje Pani/Panu:
- a. w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
 - b. prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
 - c. na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

*** Wyjaśnienie:** skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o dokonanie zakupu ani zmianą umowy oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.

**** Wyjaśnienie:** prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.

Wzór oświadczenia wymaganego od Wykonawcy w zakresie wypełnienia obowiązków informacyjnych przewidzianych w art. 13 lub art. 14 RODO

Oświadczam, że wypełniłem /łam) obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO1 wobec osób



fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.

UWAGA: W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).

II. Wykaz dokumentów, jakie należy załączyć do oferty:

1. Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego - Formularz ofertowy wraz z załącznikiem nr 1.
2. Aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
3. W przypadku, gdy Wykonawcę reprezentuje Pełnomocnik – pełnomocnictwo.

III. Opis sposobu przygotowania ofert:

1. Oferta obejmie całość przedmiotu zamówienia i musi być sporządzona w oparciu o warunki niniejszego zapytania.
2. Wykonawca ma prawo złożyć tylko jedną ofertę. Złożenie większej liczby ofert lub oferty zawierającej alternatywę spowoduje odrzucenie wszystkich ofert złożonych przez danego Wykonawcę. Zamawiający dopuszcza możliwość składania ofert równoważnych.
3. Oferta musi spełniać następujące wymogi:
 - 1) Oferta ma być napisana w języku polskim, na maszynie do pisania, komputerze, ręcznie długopisem lub nieścieralnym atramentem pod rygorem jej nieważności;
 - 2) Oferty nieczytelne nie będą rozpatrywane;
 - 3) Formularz oferty oraz wszystkie załączniki muszą być podpisane na każdej zapisanej stronie przez osobę (y) upoważnioną (e) do reprezentowania firmy (podpis i pieczęćka imienna lub czytelny podpis), zgodnie z formą reprezentacji Wykonawcy określoną w rejestrze sądowym lub innym dokumencie, właściwym dla formy organizacyjnej firmy Wykonawcy;
 - 4) **W przypadku złożenia oferty w formie elektronicznej plik zawierający ofertę musi zostać opatrzony podpisem elektronicznym (profil zaufany, podpis kwalifikowany, podpis osobisty-mObywatel).**
 - 5) Upoważnienie do reprezentowania Wykonawcy należy dołączyć do oferty;
 - 6) W przypadku, gdy Wykonawcę reprezentuje Pełnomocnik, do oferty musi być załączone pełnomocnictwo określające jego zakres i podpisane przez osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy,
 - 7) Zaleca się, aby wszystkie zapisane strony oferty były ponumerowane kolejnymi numerami;
 - 8) Wszelkie poprawki lub zmiany w tekście oferty muszą być parafowane i datowane własnoręcznie przez osobę podpisującą ofertę;
 - 9) Wszelkie koszty związane z przygotowaniem oraz złożeniem oferty ponosi Wykonawca,

IV. Miejsce i termin składania ofert:

1. Ofertę należy nadsyłać **do 19 sierpnia do godziny 12:00 2024 r. włącznie** na emaila: kursypcn@orpeg.pl lub pocztą tradycyjną pod adres: Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą, ul. Wołoska 5, 02-675 Warszawa
1. Oferty złożone po terminie składania ofert nie będą rozpatrywane.
2. Oferty oraz wszelkie oświadczenia i zaświadczenia składane w trakcie postępowania są jawne, z wyjątkiem informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej

konkurencji, jeżeli Wykonawca nie później niż w terminie składania ofert, zastrzegł, że nie mogą być one udostępniane. W tym przypadku powinien ją oznaczyć w sposób niebudzący wątpliwości, iż stanowi ona zastrzeżoną tajemnicę przedsiębiorstwa np. w odrębnym opakowaniu oznaczonym napisem „TAJEMNICA PRZEDSIĘBIORSTWA. NIE UDOSTĘPNIĄĆ INNYM UCZESTNIKOM POSTĘPOWANIA” lub równoważnym.

UWAGA: Zamawiający zastrzega sobie:

- a. prawo odstąpienia lub unieważnienia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na każdym etapie; z tytułu unieważnienia postępowania Oferentom nie przysługuje żadne roszczenie wobec Zamawiającego;
- b. Zmiany lub uzupełnienia zapytania ofertowego, poprawy oczywistych omyłek pisarskich i rachunkowych na zasadach poprawy omyłek pisarskich i rachunkowych wskazanych w Ustawie z dnia 11 września 2019 r.

Pytania można kierować na adres e-mail: kursypcn@orpeg.pl

WICEDYREKTOR
Ośrodek Rozwoju
Polskiej Edukacji za Granicą

Małgorzata Kamińska

FFORMULARZ OFERTOWY

w postępowaniu na: korektę, skład i łamanie oraz wydrukowanie i dostawa niekomercyjnej publikacji w języku polskim, w formie książki pod tytułem: „Program Włochy - przedszkole” – część I oraz „Program Włochy – szkoła” – część II - zwanej dalej publikacjami.

Dane Wykonawcy (imię i nazwisko lub firma):

.....

Siedziba/adres zamieszkania Wykonawcy:

.....

NIP: REGON:

tel.

www: e-mail:

Do: Nazwa i siedziba Zamawiającego:

Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą

ul. Wołoska 5

02-675 Warszawa

Oferuję(-emy) realizację w zakresie przedmiotu zamówienia, za cenę:

Lp.	Przedmiot zamówienia	Cena jednostkowa brutto (zł)	Liczba (szt.)	Cena ofertowa brutto (zł)
[a]	[b]	[c]	[d]	[e]=[c]x[d]
1.	Wydruk i dostawa publikacji w części I „„Program Włochy - przedszkole”		200	
2.	Wydruk i dostawa publikacji w części II „„Program Włochy - szkoła”		200	
3	Razem			

Oświadczamy, że:

1. Zapoznaliśmy się z treścią zapytania ofertowego, w tym projektowanych postanowień umowy i nie wnosimy do nich zastrzeżeń oraz przyjmujemy warunki w nich zawarte.
2. Oświadczam, że zamówienie zrealizujemy w terminie dni kalendarzowych od dnia zawarcia umowy.
3. W cenie naszej oferty zostały uwzględnione wszystkie koszty wykonania zamówienia.
4. Uważamy się za związanych niniejszą ofertą w okresie 30 dni kalendarzowych licząc od dnia złożenia oferty.
5. W przypadku udzielenia nam zamówienia, zobowiązujemy się do zawarcia umowy w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego.
6. Wszelką korespondencję w sprawie niniejszego postępowania należy kierować na poniższy adres e-mail: Dane kontaktowe: imię i nazwisko, nr tel., adres e-mail:

.....
data i podpis Wykonawcy



Załącznik nr 1 do formularza ofertowego

1. Oświadczam, że Wykonawca posiada:

Lp.	Wymaganie	Spełnia	
1.	doświadczenie polegające na realizacji usługi minimum w zakresie: korekta, skład i łamanie oraz wydrukowanie i dostawa minimum 3 publikacji edukacyjnych		Proszę wymienić (tytuł, autor/autorzy, ISBN) minimum trzech publikacji edukacyjnych wydanych przez Zamawiającego, co do których Wykonawca realizował usługę minimum w zakresie: korekta, skład i łamanie oraz wydrukowanie i dostawa 1. 2. 3.
2.	3 letnie doświadczenie w korekcie, składzie i łamaniu oraz wydrukowaniu i dostawie książek – minimum 5 pozycji o objętości minimum 100 stron w oprawie sztywnej/klejonej– okładka miękka, grzbiet prosty		Proszę wymienić wydane w okresie 3 ostatnich lat (tytuł, autor/autorzy, ISBN) minimum 5 pozycji o objętości minimum 100 stron w oprawie sztywnej/klejonej– okładka miękka, grzbiet prosty, co do których Wykonawca realizował usługę minimum w zakresie: korekta, skład i łamanie oraz wydrukowanie i dostawa 1. 2. 3. 4. 5.

1) Wykonawca posiada doświadczenie polegające na realizacji usługi minimum w zakresie: korekta, skład i łamanie oraz wydrukowanie i dostawa minimum 3 publikacji edukacyjnych

Wykonawca posiada 3 letnie doświadczenie w korekcie, składzie i łamaniu oraz wydrukowaniu i dostawie książek – minimum 5 pozycji o objętości minimum 100 stron w oprawie sztywnej/klejonej– okładka miękka, grzbiet prosty

.....
/miejscowość, data/

.....
/podpis Wykonawcy / osoby uprawnionej
do reprezentacji/ Wykonawcy/pełnomocnika/

ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY

UMOWA NR/2024/ORPEG/PCN

w dniu2024 roku w Warszawie pomiędzy:

Skarbem Państwa – Ośrodkiem Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą z siedzibą w Warszawie przy ul. Wołoskiej 5, 02-675 Warszawa, zwanego dalej także „ORPEG”, NIP 521-290-84-45, REGON 000195274, zwanym dalej **Zamawiającym**, reprezentowanym przez:

.....

a

..... zwanym dalej **Wykonawcą**, reprezentowaną przez:

zwanymi dalej Stronami, a osobno Stroną

została zawarta umowa o następującej treści:

§ 1

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje obowiązki w zakresie korekty, składu i łamania oraz wydrukowania i dostawy niekomercyjnej publikacji w języku polskim, w formie książek część I i część II.
2. Przedmiot umowy zostanie wykonany zgodnie z opisem technicznym w zakresie części I i części II

1) części I - „**Program Włochy - przedszkole**”:*

- a) objętość – 240 - 250 str.;
- b) format – A4;
- c) druk – 4 + 4;
- d) papier – uszlachetniony: 130 g kreda mat;
- e) oprawa szyta i klejona – okładka miękka, grzbiet prosty;
- f) okładka 4 strony;
- g) druk okładki na papierze kreda 300 g + folia mat 1/0;
- h) projekt okładki przedstawi Zamawiający
- i) wydruk 200 egzemplarzy
- j) kody QR załączników przygotowane przez Zamawiającego
- k) ISBN – nie

3. 2) Opis techniczny części II - „**Program Włochy - szkoła**”:*

- a) objętość – str.150 - 160;
- b) format – A4;
- c) druk – 4 + 4;
- d) papier – uszlachetniony: 130 g kreda mat;
- e) oprawa szyta/klejona – okładka miękka, grzbiet prosty;
- f) okładka 4 strony;
- g) druk okładki na papierze kreda 300 g + folia mat 1/0;
- h) projekt okładki przedstawi Zamawiający
- i) wydruk 200 egzemplarzy
- j) kody QR załączników przygotowane przez Zamawiającego
- k) ISBN – nie

4. Realizacja:

- 1) Zamawiający przekaze Wykonawcy całość publikacji w formacie pdf na dysku w chmurze (OneDrive).
- 2) Wykonawca ma dokonać weryfikacji dostarczonych plików pdf w zakresie jakości.

- 3) W przypadku druku cyfrowego Wykonawca przedstawi Zamawiającemu egzemplarz sygnały do akceptacji.
 - 4) W przypadku druku offsetowego Wykonawca udostępni Zamawiającemu odtisk próbną, symulacji kolorów przyszłego druku (próbka koloru).
 - 5) Zamawiający ma prawo wnieść uwagi do przedstawionego egzemplarza próbki w terminie 3 dni roboczych,
 - 6) Wykonawca zobowiązany będzie do uwzględnienia uwag Zamawiającego.
 - 7) Wykonawca może przystąpić do druku po uzyskaniu ostatecznej akceptacji Zamawiającego.
5. **Termin realizacji przedmiotu zamówienia:** Termin realizacji zamówienia 30 dni od dnia przekazania Wykonawcy przez Zamawiającego publikacji w formacie pdf
6. **Dostawa:**
- 1) Publikacje spakowane w pudełko, po 10 do 15 sztuk w pudełku.
 - 2) adres: Wołoska 5. 02-675 Warszawa.
 - 3) w godzinach 8-15
 - 4) dostawa z wniesieniem do pomieszczenia wskazanego przez Zamawiającego
 - 5) do budynku nie można wjeżdżać wózkami paletowymi
 - 6) przy budynku brak rampy
 - 7) dostawa na poziom -3
 - 8) w budynku jest winda

§ 2

1. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednią wiedzę, kwalifikacje, doświadczenie niezbędne do wykonania umowy oraz zobowiązuje się do jej wykonania z zachowaniem należytej staranności wymaganej w stosunkach tego rodzaju.
2. W przypadku powierzenia przez Wykonawcę wykonania przedmiotu umowy osobom trzecim w całości lub w części, Wykonawca odpowiada za działania i zaniechania tych osób, jak za własne działania lub zaniechania.
3. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w poufności wszystkich informacji uzyskanych przez niego w związku z zawarciem umowy. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za zachowanie w poufności ww. informacji przez podmioty, o których mowa w ust. 2 i 3.
4. Wykonawca jest zobowiązany do udzielania Zamawiającemu, na jego żądanie, wszelkich wiadomości o przebiegu realizacji umowy przez Wykonawcę.
5. Wykonawca ma obowiązek podporządkować się wskazówkom Zamawiającego dotyczącym realizacji przedmiotu umowy.
6. Wykonawca jest zobowiązany niezwłocznie na piśmie, informować Zamawiającego o wszelkich okolicznościach, które mogą mieć wpływ na realizację postanowień Umowy, w szczególności o przewidywanym opóźnieniu jej wykonania, wraz z podaniem przyczyny.
7. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot niniejszej umowy z należytą starannością, według swojej najlepszej wiedzy i umiejętności, wykorzystując w tym celu wszystkie posiadane możliwości i doświadczenie oraz mając na względzie ochronę interesów Zamawiającego.
8. Zamawiający zobowiązuje się do współdziałania z Wykonawcą w zakresie wykonywania przedmiotu niniejszej umowy, a w szczególności do terminowego dostarczania materiałów oraz niezbędnych dokumentów i informacji, o których mowa w załączniku nr 2 do niniejszej umowy. W przypadku opóźnienia Zamawiającego w dostarczeniu ww. materiałów i dokumentów, terminy określone w umowie dotyczące dostarczenia stron przez Wykonawcę, przesuwają się proporcjonalnie do opóźnienia Zamawiającego i nie

stanowią podstawy do naliczenia kary umownej, o której mowa w § 6 ust.2 niniejszej umowy za dni opóźnienia powstałe ze strony Zamawiającego.

§ 3

1. Za należyte wykonanie czynności wymienionych w § 1 Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy maksymalnie wynagrodzenie w wysokości nieprzekraczającej zł (słownie:) w tym podatek VAT w wysokości%.
2. Podstawą wynagrodzenia będzie prawidłowo wystawiona faktura.
3. W przypadku Wykonawcy, który będzie osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą:
 - 1) Wykonawca złoży oświadczenie o treści: Wykonawca oświadcza, że jest osobą fizyczną, wykonującą działalność gospodarczą zarejestrowaną w Rzeczypospolitej Polskiej, zatrudniającą pracowników lub zawierającą umowy ze zleceniobiorcami, do której nie stosuje się przepisów ustawy z dnia 10 października 2002 roku o minimalnym wynagrodzeniu za pracę (Dz. U z 2020 r. poz. 2207) i w związku z powyższym nie podlega obowiązkowi prowadzenia ewidencji czasu pracy w ramach niniejszej umowy.
 - 2) do składanej faktury Wykonawca załączy ponadto:
 - a) protokół odbioru usługi;
4. W przypadku gdy Wykonawca nie będzie osobą fizyczną do składanej faktury zobowiązany będzie złożyć:
 - a) protokół odbioru usługi;
5. Wypłata wynagrodzenia za realizację nastąpi w terminie do 21 dni od dnia złożenia prawidłowego комплекtu dokumentów.
6. Wypłata wskazanego wyżej wynagrodzenia na rzecz Wykonawcy nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze..
7. Za termin dokonania płatności uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

§ 4

Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za szkodę wyrządzoną Zamawiającemu przez działania lub zaniechania Wykonawcy lub osób trzecich, którymi się posługuje w celu realizacji umowy.

§ 5

Wykonanie umowy nie wiąże się z przetwarzaniem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016 r., dalej RODO) dla których Administratorem Danych Osobowych jest Zamawiający. Zamawiający oświadcza, iż realizuje obowiązki Administratora danych osobowych określone w przepisach RODO w zakresie danych osobowych Wykonawcy, w sytuacji gdy jest on osobą fizyczną w tym prowadzącą działalność gospodarczą, a także danych kontaktowych osób które Wykonawca wskazał ze swojej strony do realizacji umowy.

§ 6

1. Strony ustanawiają odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań umownych, w formie kar umownych, w przypadkach i wysokościach określonych poniżej.
2. Zamawiający ma prawo naliczyć Wykonawcy kary umowne:
 - 1) za niewykonanie lub nienależyte wykonanie przedmiotu umowy karę umowną w wysokości 1 % łącznego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 umowy za każdy przypadek naruszenia umowy.

- 2) w przypadku nieterminowej realizacji przedmiotu umowy ze strony Wykonawcy, karę umowną w wysokości 1 % wartości wynagrodzenia łącznego brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 umowy za każdy rozpoczęty dzień zwłoki.
- 3) z tytułu odstąpienia od umowy lub rozwiązania umowy przez Wykonawcę albo przez Zamawiającego z przyczyn zależnych od Wykonawcy przysługuje kara umowna w wysokości 20 % (dwadzieścia procent) wynagrodzenia łącznego brutto określonego w §3 ust. 1 umowy.
3. Kary umowne podlegają sumowaniu.
3. Strony ustalają, że maksymalna wartość kar umownych nie może przekroczyć 30 % łącznego wynagrodzenia umownego brutto, określonego w § 3 ust. 1 umowy.
4. Zamawiający ma prawo do żądania od Wykonawcy odszkodowania przewyższającego wysokość zastrzeżonej kary umownej na zasadach ogólnych w przypadku, gdy wielkość szkody przekracza wysokość zastrzeżonej kary umownej.
5. Strony nie odpowiadają za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy, będące następstwem działania siły wyższej. Dla celów niniejszej umowy określa się, iż siłą wyższą jest zdarzenie nadzwyczajne, zewnętrzne i niemożliwe do zapobieżenia i przewidzenia.
6. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie przez Zamawiającego kar umownych z wynagrodzenia umownego należnego Wykonawcy poprzez pomniejszenie należnego wynagrodzenia umownego bez wezwania do zapłaty i wyznaczania odpowiedniego terminu do zapłaty a przypadku braku możliwości potrącenia Wykonawca zapłaci należność, na konto Zamawiającego, w terminie 7 dni od daty doręczenia pisemnego wezwania,
7. W przypadku naliczenia przez Zamawiającego kar umownych, Wykonawca nie może pomniejszyć należnego mu wynagrodzenia na wystawionej fakturze o kwotę naliczonych kar umownych.

§ 7

1. Zamawiający ma prawo wypowiedzieć umowę w każdym czasie na piśmie, z zachowaniem 3-dniowego okresu wypowiedzenia. W takim wypadku termin wypowiedzenia zaczyna swój bieg od momentu otrzymania pisma dotyczącego wypowiedzenia, a umowa rozwiązuje się z upływem okresu wypowiedzenia. W takiej sytuacji Zamawiający zobowiązany będzie do zapłaty Wykonawcy wynagrodzenia proporcjonalnego do stopnia wykonania przedmiotu umowy przed wypowiedzeniem umowy.
2. Wykonawca ma prawo do wypowiedzenia umowy jedynie z ważnych powodów uniemożliwiających prawidłową realizację umowy. Dla wypowiedzenia wymagana jest forma pisemna, z zachowaniem 7-dniowego okresu wypowiedzenia. W takim wypadku termin wypowiedzenia zaczyna swój bieg od momentu otrzymania pisma dotyczącego wypowiedzenia, a umowa rozwiązuje się z upływem okresu wypowiedzenia.

§ 8

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy w razie:
 - 1) niewykonywania lub nienależytego wykonywania umowy przez Wykonawcę,
 - 2) zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy.
 - 3) gdy Wykonawca nie przystąpił do realizacji przedmiotu umowy,
 - 4) gdy Wykonawca opóźnia się z wykonaniem przedmiotu umowy, tak dalece, iż nie jest prawdopodobne, że ukończy je w terminie,

- 5) gdy Wykonawca wykonuje przedmiot umowy wadliwie lub w sposób sprzeczny z umową, niezgodnie z uzgodnieniami lub zaleceniami Zamawiającego i pomimo wezwania do zmiany sposobu wykonania i wyznaczenia mu w tym celu odpowiedniego terminu nie wywiązuje się należycie z umowy.
2. W przypadkach określonych w § 8 ust. 1 pkt. 1 Zamawiający może wykonać prawo odstąpienia w terminie 7 dni od dowiedzenia się o zaistnieniu przyczyny odstąpienia, po uprzednim wezwaniu Wykonawcy do zaniechania naruszeń i bezskutecznym upływie wyznaczonego terminu, nie krótszego niż 7 dni roboczych.
3. W przypadku określonym w § 8 ust. 1 pkt. 2 odstąpienie od umowy może nastąpić w terminie 3 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach.
4. W przypadkach określonych w § 8 ust. 1 pkt. 3, 4 i 5 Zamawiający może odstąpić od umowy bez wyznaczania dodatkowego terminu.
5. Odstąpienie od umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności takiego oświadczenia i powinno zawierać uzasadnienie.

§ 9

1. Osobami odpowiedzialnymi za prawidłową realizację niniejszej umowy są:
 - a) po stronie Zamawiającego: tel. adres e-mail:
 - b) po stronie Wykonawcy: tel., adres e-mail:
2. Wszelkie powiadomienia i informacje, które Strony są zobowiązane sobie przekazywać w związku z zawarciem umowy, wymagają formy pisemnej i Strony zobowiązują się do ich doręczania przez pocztę na adresy:
 - a) w przypadku ww. korespondencji pochodzącej od Wykonawcy adresem właściwym dla doręczeń Zamawiającego jest adres: Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą, ul. Kielecka 43, 02-530 Warszawa
 - b) w przypadku ww. korespondencji pochodzącej od Zamawiającego adresem właściwym dla doręczeń Wykonawcy jest adres
3. Strony zobowiązują się do wzajemnego powiadamiania o każdej zmianie adresu, o którym mowa w ust. 4. W razie zaniedbania tego obowiązku korespondencję wysłaną pod dotychczasowy adres uważa się za skutecznie doręczoną.

§ 12

1. Do umowy nie stosuje się przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień na podstawie art. 2 ust.1 pkt. 1 tej ustawy.
2. Wykonawca oświadcza, że znany jest mu fakt, iż treść niniejszej umowy, a w szczególności danego go identyfikujące, przedmiot umowy i wysokość wynagrodzenia, stanowią informację publiczną w rozumieniu art.1 ust.1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (która podlega udostępnieniu w trybie przedmiotowej ustawy).
3. Wszelkie zmiany umowy z wyjątkiem odrębnych postanowień umowy, wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Strony umowy stwierdzają, że zapoznaly się z umową i dokonały interpretacji jej poszczególnych postanowień, w celu wyeliminowania ewentualnych, mogących powstać w przyszłości sporów na tle jej wykonania.
5. Poza innymi przypadkami wymienionymi w umowie Strony zastrzegają sobie możliwość dokonania zmiany postanowień umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy w przypadku zajścia okoliczności, na które Strony nie miały wpływu, w tym tzw. „siły wyższej”, a skutkujących

- bezpośrednio lub pośrednio – znacznym utrudnieniem lub uniemożliwieniem spełnienia świadczeń Stron w sposób określony przy podpisaniu umowy, o ile wyżej wymienione okoliczności mają charakter obiektywny.
6. Przez siłę wyższą rozumie się zdarzenie, którego przyczyny leżą poza kontrolą danej Strony, są nagłe i zewnętrzne, w tym między innymi takie przyczyny jak: wojna, embargo, akty normatywne lub decyzje administracji państwowej, zdarzenia losowe, powódź, pożar, strajki, epidemie lub pandemie chorób. Wystąpienie siły wyższej rozpatrywane będzie tak w skali kraju, jak w skali poszczególnych jednostek administracyjnych kraju, na których wystąpiły opisane wyżej zjawiska.
 7. Strony umowy zobowiązują się do wzajemnego powiadamiania o zaistnieniu siły wyższej i dokonania stosownych ustaleń celem wyeliminowania możliwych skutków działania siły wyższej. Powiadomienia, o którym mowa należy dokonać pisemnie lub w inny dostępny sposób, niezwłocznie po fakcie wystąpienia siły wyższej. Do powiadomienia należy dołączyć dowody na poparcie zaistnienia siły wyższej. Nie można powoływać się na siłę wyższą w przypadku braku zawiadomienia zarówno o zaistnieniu jak i o ustaniu okoliczności siły wyższej, jak również nie przedstawienia dowodów, o których mowa powyżej.
 8. Strony umowy zgodnie ustalają, że Wykonawca bez zgody Zamawiającego wyrażonej w formie pisemnej pod rygorem nieważności nie może dokonać na rzecz osoby trzeciej cesji żadnych praw i roszczeń lub przeniesienia obowiązków wynikających z zamówienia na rzecz osoby trzeciej bez uprzedniej zgody Zamawiającego.
 9. Umowa zostaje zawarta z dniem podpisania przez obie strony,
 10. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową obowiązują odpowiednie przepisy prawa a w szczególności:
 11. ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny Wszelkie spory powstałe na tle zawarcia jak i wykonania umowy Strony zobowiązują się rozstrzygać w sposób polubowny. Ewentualne spory Strony poddają sądowi powszechnemu właściwemu ze względu na siedzibę Zamawiającego.
 12. Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.

Zamawiający

Wykonawca